

Announcements for 11-7-2021

2021 年 11 月 7 日報告事項

1. This week's prayer focus is for God's peace to be disseminated in the city through us.
本週禱告焦點：願神所賜的平安藉著我們遍佈在這城市。
2. Today is the International Day of Prayer for Persecuted Christians. May we pray for our brothers and sisters who are being persecuted around the world. More info can be found at <https://idop2021.com/>
今天是為受迫害的基督徒禱告的國際祈禱日，讓我們為世界各地受迫害的基督徒禱告。更多信息可以上網查詢：<https://idop2021.com/>
3. There will be church lunch today after second service. We hope you can stay and join us in fellowship.
今天第二堂崇拜後有團契午餐，希望您能加入我們。
4. There will be a CSM teachers meeting today in room 307 from 1:15 – 2:30PM.
今天下午 1:15-2:30 在 307 教室舉行兒童主日學老師會議。
5. We are saddened at the passing of Theodore Chang, the youngest son of our sister Jean Chang, this past week. May we lift up her and her family in prayer during this time.
何碧英（Jean）姐妹的小兒子 Theodore Chang 於上週去世，我們深感悲痛。讓我們為她及其家人禱告。
6. The annual Samaritan's Purse Christmas Shoebox National Collection Week is Nov 15-22, 2021. Let us demonstrate God's love in a tangible way to children in need around the world by packing some shoeboxes.
一年一度的 Samaritan's Purse 聖誕鞋盒全國收集週是 2021 年 11 月 15 日至 22 日。讓我們通過包裝鞋盒，以實際行動向世界各地有需要的兒童展示神的愛。
7. On November 28th, we will be holding our congregational meeting starting at 11:30 AM, after a combined baptism service starting at 9:30 AM. The congregational meeting will be held in person with Zoom available for those who are unable to attend in person. Items on the agenda are the 2022 budget as well as the initial call for Pastor Young.
11 月 28 日上午 9:30 將舉行受洗典禮，接著 11:30 將舉行會員大會。會員大會可以實體參加，無法實體參加的可以通過 Zoom 參加。會員大會議程是關於 2022 年的預算和對崔牧師的初步呼召。

8. Sermon speakers:

| | Nov 14 |
|-----------------|-----------------|
| English Worship | Pastor Young |
| Chinese Worship | Pastor Ho |
| RCCC-W Worship | Pastor Bin Tang |

崇拜講員

| | 十一月十四日 |
|------|--------|
| 英文崇拜 | 崔牧師 |
| 中文崇拜 | 何牧師 |
| 西區崇拜 | 唐斌牧師 |